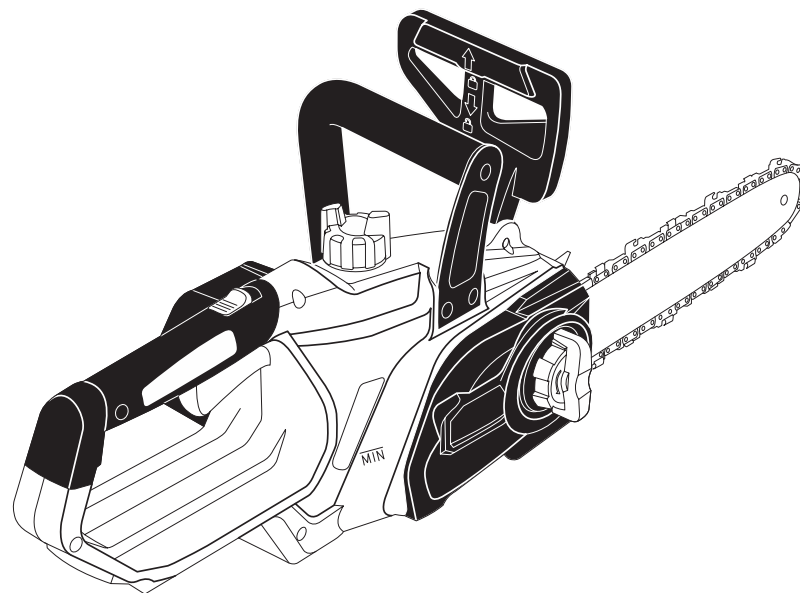


Пила цепная аккумуляторная CHS18CD-250-OFA

Инструкция
по эксплуатации

Артикул 3 11 01 099



* подробные условия гарантии
см. на стр. 2 и в разделе «Гарантия изготовителя»

КРАТОН

Уважаемый покупатель!

Благодарим за доверие, которое Вы оказали, выбрав пилу цепную. аккумуляторную CHS18CD-250-OFA (далее в тексте «пила» или «цепная пила»). Перед первым использованием пилы внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации! В данной инструкции Вы найдете все указания, выполнение которых обеспечит безопасную эксплуатацию и длительный срок службы пилы.

Все дополнительные обязательные сведения о данной пиле размещены в приложении А (вкладыш в инструкцию по эксплуатации). При возникновении любых вопросов, касающихся продукции зарегистрированной торговой марки **Кратон**, Вы можете разместить их на странице Форума сайта «www.kraton.ru».



Уважаемый покупатель! Приобретая пилу, проверьте ее работоспособность и комплектность!

Общая гарантия*



ВНИМАНИЕ! Общая гарантия состоит из стандартной и дополнительной гарантии. Условия предоставления общей гарантии указаны в гарантийном талоне.

Стандартная гарантия – это гарантия на товар, которая предоставляется клиенту без дополнительных условий.

Дополнительная гарантия – это гарантия, которая предоставляется клиенту на товар при условии регистрации товара на сайте www.kraton.ru в течение 30 дней с даты покупки.

Получить дополнительную гарантию Вы можете на сайте Кратон, зарегистрировав товар на странице по адресу:

http://service.kraton.ru/product_registration/

То же самое можно сделать при помощи мобильного телефона, сканируя QR-код, Вы попадете на страницу регистрации товара.

Содержание

Основные технические данные.....	4
Комплектность.....	6
Назначение и общие указания.....	6
Графические символы безопасности.....	8
Предупреждение для пользователя.....	9
Электрическая безопасность.....	10
Правила безопасности.....	11
Устройство цепной пилы.....	20
Подготовка к работе.....	23
Монтаж шины направляющей и цепи пильной.....	25
Заливка цепного масла и пробный пуск цепной пилы.....	28
Проверка работы цепного тормоза.....	31
Работа с цепной пилой.....	34
Техническое обслуживание.....	39
Транспортирование и правила хранения.....	41
Утилизация.....	42
Неисправности и методы их устранения.....	43
Сведения о действиях при обнаружении неисправности.....	44
Гарантия изготовителя.....	48
Гарантийное свидетельство.....	49
Приложение А — вкладыш в инструкцию по эксплуатации (1 лист, А5)	
Приложение Б — схема сборки (2 листа, А4)	

Основные технические данные

Основные технические данные пилы приведены в таблице 1.

Таблица 1 «Основные технические данные»

Наименование параметра	Значение параметра
Технические данные пилы	
Наименование, тип, модель	Пила цепная аккумуляторная CHS18CD-250-OFA
Напряжение аккумуляторной батареи, В	18
Тип аккумуляторной батареи	Li-ion
Род тока	постоянный
Емкость аккумуляторной батареи, А·ч	4,0
Скорость движения пильной цепи, м/с	5,6
Скорость холостого хода, мин ⁻¹	3000
Длина направляющей шины, мм	250
Шаг пильной цепи, дюйм	3/8"
Количество ведущих звеньев, шт.	40
Толщина нижней части ведущего звена, мм	1,3
Объем бачка системы автоматической смазки пильной цепи, л	0,22
Габаритные размеры, мм	500 × 380 × 220
Масса, кг	4,7
Срок службы, лет	5
Уровень звукового давления (шума), дБ	114
Полное среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения, м / с ²	6,9

Гарантийное свидетельство КРАТОН

Наименование _____

Модель _____

Артикул _____

Серийный номер _____

Наименование торгующей организации _____

Дата продажи _____

Фамилия и подпись продавца _____

М. П.

Срок гарантии — 24 месяца + 36 месяцев при условии регистрации на сайте kraton.ru

ВНИМАНИЕ! Гарантийное свидетельство действительно при наличии даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации. На каждое изделие выписывается отдельное гарантийное свидетельство. В связи с удаленностью производителя от покупателя срок гарантийного ремонта не превышает 45 дней с даты обращения в авторизованный сервисный центр.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен, паспорт изделия на русском языке получен, исправность и комплектность проверены в моем присутствии. Претензий не имею.

Наименование предприятия покупателя _____

Фамилия, имя, отчество покупателя _____

Гарантийный случай №3

Наименование _____

Модель _____

Артикул _____

Серийный номер _____

Сервисный центр _____

Дата приемки _____

Дата выдачи _____

Фамилия клиента _____

Подпись клиента _____

М. П. сервисного центра

КРАТОН

Гарантийный случай №2

Наименование _____

Модель _____

Артикул _____

Серийный номер _____

Сервисный центр _____

Дата приемки _____

Дата выдачи _____

Фамилия клиента _____

Подпись клиента _____

М. П. сервисного центра

КРАТОН

Гарантийный случай №1

Наименование _____

Модель _____

Артикул _____

Серийный номер _____

Сервисный центр _____

Дата приемки _____

Дата выдачи _____

Фамилия клиента _____

Подпись клиента _____

М. П. сервисного центра

КРАТОН

Гарантия изготовителя

Производитель гарантирует надежность работы изделия при условии соблюдения всех требований указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца со дня продажи розничной сетью. При условии регистрации товара на сайте www.kraton.ru в течение 30 дней с даты покупки, производитель предоставляет дополнительную гарантию на срок до 36 месяцев. В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, явившимся следствием производственных дефектов.

Гарантийный ремонт изделия производится только при наличии правильно оформленного гарантийного свидетельства (наименование изделия, модель, заводской номер, наименование торгующей организации, дата продажи, печать и подпись) и товарного чека.

Гарантия производителя не распространяется:

- отсутствие, повреждение, изменение серийного номера изделия или в гарантийном свидетельстве;
 - повреждения вызванные действием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов дождь, снег, повышенная влажность и др., коррозия металлических частей;
 - на случаи утраты или внесения исправлений в текст гарантийного свидетельства;
 - на инструменты с истекшим сроком гарантии;
 - на случаи обслуживания вне гарантийной мастерской, попытки самостоятельно устранить дефект или монтажа не предназначенных деталей, самостоятельного вскрытия инструмента (поврежденные шлицы винтов, пломбы, защитные наклейки и т. д.);
 - на случаи использования бытового изделия в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли;
 - на случаи, если у изделия забиты вентиляционные каналы пылью и стружкой;
 - на случаи, если изделие вышло из строя при перегрузе и заклинивании (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора);
 - на случаи сильного загрязнения инструмента как внешнего, так и внутреннего;
 - на случаи механического повреждения корпуса (сколы, трещины) и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности;
 - на случаи механического повреждения сетевого шнура или штепселя;
 - на случаи, когда инструмент эксплуатировался с нарушением инструкции по эксплуатации;
 - на дефекты, которые являются результатом естественного износа;
 - на быстроизнашивающиеся части (стартер, угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, втулки, стволы и т. п.), сменные принадлежности (аккумулятор, топливные или воздушные фильтры, свечи зажигания, пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки и т. п.);
 - на инструмент с частично либо полностью удаленным заводским номером, а также на случаи несоответствия данных на электроинструменте данным в гарантийном свидетельстве.
- Техническое обслуживание, проведение регламентных работ, регулировок, настроек, указанных в инструкции по эксплуатации, диагностика не относятся к гарантийным обязательствам и оплачиваются согласно действующим расценкам сервисного центра. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть выявлена при продаже. Претензии от третьих лиц не принимаются.



Сканируйте QR-код мобильным телефоном для регистрации товара на странице сайта kraton.ru (clck.ru/JjtcF).

продолжение таблицы 1

Технические данные зарядного устройства	
Номинальное напряжения электропитания, В	220±10 %
Частота тока, Гц	50
Род тока	переменный
Потребляемая мощность, Вт	60
Выходное напряжение, В	18
Род выходного тока	постоянный
Ток зарядки, А	2,3
Время зарядки, ч	2
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой	IP20
Класс защиты от поражения электрическим током	низковольтное оборудование II класса

Внимание! Пила цепная аккумуляторная поставляется без аккумуляторной батареи и зарядного устройства. Перед началом эксплуатации пилы потребителю рекомендуется приобрести аккумуляторную батарею и зарядное устройство.

Комплектность

- Комплектность пилы приведена в таблице 2.

Таблица 2 «Комплектность пилы»

Наименование	Количество
Пила цепная аккумуляторная	1 шт.
Шина направляющая	1 шт.
Цепь пильная	1 шт.
Кожух защитный	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 экз.
Коробка картонная	1 шт.

Внимание! Пила цепная аккумуляторная поставляется без аккумуляторной батареи и зарядного устройства. Перед началом эксплуатации пилы потребителю рекомендуется приобрести аккумуляторную батарею и зарядное устройство.

Назначение и общие указания



- Пила является сложным техническим изделием и относится к ручным электрическим аккумуляторным механизированным инструментам.
- Пила предназначена для валки небольших деревьев, разделки бревен, распиловки деревянных балок и досок как вдоль, так и поперек волокон древесины, а также для обрезки сучков и заготовки дров. Цепную пилу можно также применять для выполнения подготовительных, ремонтно-строительных и вспомогательных работ, связанных с пилением древесины. Цепная пила данной модели не является профессиональным инструментом и относится к категории бытового инструмента.
- Для возможности использования этой пилы пользователь должен приобрести зарядное устройство и автономный источ-

ДЛЯ ЗАМЕТОК



ник электропитания — литий-ионную аккумуляторную батарею. Литий-ионная аккумуляторная батарея может быть заряжена в любом состоянии, независимо от уровня ее зарядки, без сокращения срока ее службы. Не допускается полная разрядка литий-ионной аккумуляторной батареи.

- Характеристики аккумуляторной батареи и зарядного устройства приведены в таблице 1.

- Пила предназначена для эксплуатации в следующих условиях:

- температура окружающей среды от + 5 °С до + 35 °С;

- относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25 °С и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

- Изготовитель (продавец) оставляет за собой право изменять комплектность товара без изменения его потребительских свойств, основных технических характеристик и цены товара исходя из коммерческой целесообразности.

- В связи с постоянным техническим совершенствованием конструкции пилы возможны некоторые отличия между приобретенным Вами изделием и сведениями, приведенными в настоящей инструкции по эксплуатации, не влияющие на ее основные технические параметры и эксплуатационную надежность.

Графические символы безопасности

ВНИМАНИЕ! Прочитайте и запомните разделы инструкции, где Вы встретите приведенные ниже графические символы. Данные разделы инструкции информируют Вас о действиях, которые Вы обязаны выполнить для обеспечения Вашей личной безопасности и находящихся рядом людей, а также о мерах, необходимых для надежной и долговечной эксплуатации пилы.



Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед использованием пилы



Опасность получения травмы или повреждения пилы в случае несоблюдения данного указания



Риск возникновения пожара



Опасность поражения электрическим током



Двойная изоляция токоведущих частей зарядного устройства



При работе с пилой надевайте специальные защитные очки и противошумные наушники

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Сведения о действиях при обнаружении неисправности



Сведения о действиях, которые необходимо предпринять при обнаружении неисправности ручного переносного электрифицированного инструмента

- При возникновении неисправностей в работе цепной пилы выполните действия указанные в таблице 3 «Неисправности и методы их устранения».
- При обнаружении других неисправностей пользователю (владельцу) пилы необходимо обратиться в сервисный центр.
- **Уважаемый покупатель!** Актуальный список адресов сервисных центров, обслуживающих изделия торговой марки Кратон, находится на сайте компании «www.kraton.ru».



При работе с пилой надевайте прочную нескользящую обувь



При работе с пилой надевайте защитные перчатки



Пила и ее упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию)



Беречь от загрязнений окружающую среду. Не сорить, поддерживать чистоту. Упаковку и упаковочные материалы пилы следует сдавать для переработки

Предупреждение для пользователя



ВНИМАНИЕ! Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию пилы без разрешения производителя. Неавторизованное изменение конструкции и использование неоригинальных запасных частей может привести к травме пользователя или выходу из строя пилы. Не используйте пилу до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в данной инструкции рекомендациями и не изучите ее устройство, использование по назначению и правила безопасности.



Электрическая безопасность



ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации приобретите зарядное устройство и аккумуляторную батарею соответствующего типа, и подходящей для данной модели пилы.

ВНИМАНИЕ! Зарядное устройство пилы было разработано для работы только при одной величине питающего электрического напряжения. Перед зарядкой аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение источника электропитания соответствует техническим характеристикам зарядного устройства.



- Ваше зарядное устройство (ЗУ) имеет двойную изоляцию, что позволяет подключать его к электрической питающей сети без заземляющего провода. Всегда проверяйте напряжение питающей сети, оно должно соответствовать техническим характеристикам ЗУ. Не пытайтесь подсоединить аккумуляторную батарею напрямую к электрической питающей сети.

- **ВНИМАНИЕ!** Зарядное устройство должно подключаться к электрической сети напряжением 220 В и частотой тока 50 Гц.
- Запрещается любым образом вносить изменения в конструкцию зарядного устройства, модернизировать его для других целей и использовать для зарядки аккумуляторных батарей пил других моделей.



Неисправности и методы их устранения

Таблица 3 «Неисправности и методы их устранения»

Внешнее проявление неисправностей	Вероятная причина	Метод устранения
Электродвигатель цепной пилы не запускается.	1. Разряжена аккумуляторная батарея. 2. Сработал цепной тормоз.	1. Произведите зарядку аккумуляторной батареи 2. Привести рычаг цепного тормоза в положение ВЫКЛ.
Не смазывается и нагревается цепь пильная и шина направляющая.	1. В масляном бачке закончилось масло. 2. Засорилось отверстие масляного инжектора.	1. Залить масло в масляный бачок. 2. Прочистить отверстие масляного инжектора.
Цепная пила рвет и плохо пилит, сильно греется цепь пильная и шина направляющая.	1. Чрезмерное натяжение цепи пильной. 2. Затупились режущие зубья цепи пильной.	1. Отрегулировать натяжение цепи пильной. 2. Заточить или заменить цепь пильную.
Аккумуляторная батарея не заряжается	Неисправно зарядное устройство	Замените зарядное устройство

Утилизация



Цепная пила, и ее упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Нельзя сорить, и следует поддерживать чистоту при использовании пилы. Упаковку и упаковочные материалы пилы следует сдавать для переработки.

Утилизация

- Цепная пила изготовлена из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования цепной пилы (истечения срока службы) и ее непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в централизованные приемные пункты по сбору электротехнического оборудования, металлолома и пластмасс.
- Утилизация цепной пилы и комплектующих узлов заключается в ее полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.
- Упаковку цепной пилы следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.

Защита окружающей среды

- Настоящая инструкция по эксплуатации изготовлена из макулатуры по бесхлорной технологии, что позволяет в некоторой степени сохранять лесные деревья, используемые для изготовления бумаги.
- Аккумуляторные батареи пилы нельзя утилизировать с бытовыми отходами, сжигать или бросать в воду. Аккумуляторные батареи следует отдельно собирать и подвергать экологически чистой утилизации.



Правила безопасности



Для безопасного использования цепной пилы перед началом работы пользователь обязан ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и понять ее. Режущие элементы цепной пилы способны ампутировать конечности рук и ног. Несоблюдение правил безопасности и инструкции по эксплуатации, небрежное или неправильное использование цепной пилы может привести к серьезным травмам пользователя, вплоть до летального исхода. Бережно храните данную инструкцию для дальнейшего использования.

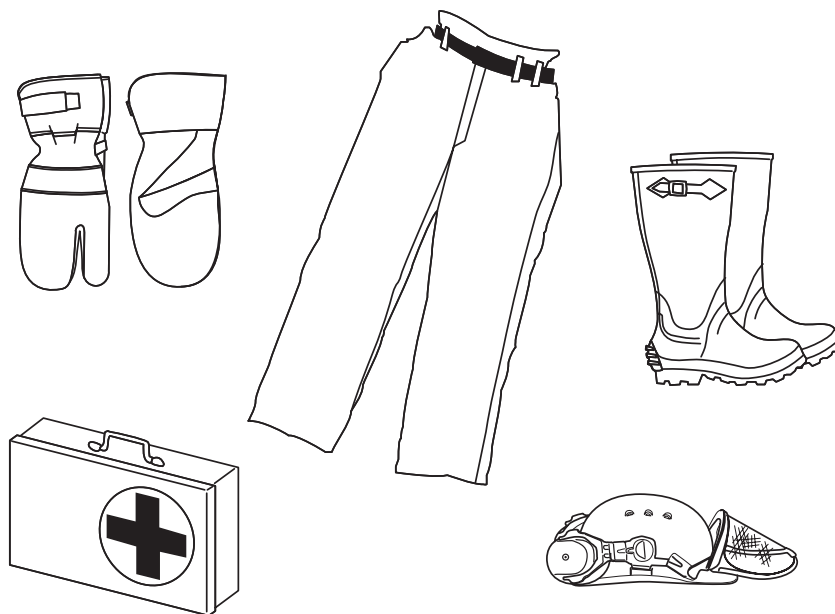


Рисунок 1 — Защитная одежда и специальные перчатки, специальная обувь, защитный шлем с очками, необходимы для безопасной работы с цепной пилой. Переносная медицинская аптечка поможет оказать Вам первую помощь при порезах и травмах.

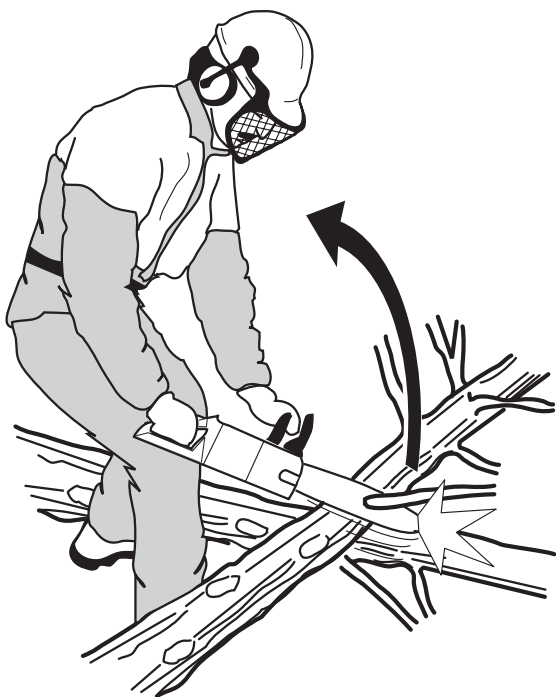


Рисунок 2 — Опасность при обрезке мелких ветвей



• **ВНИМАНИЕ!** Оператор, производящий наладку, техническое обслуживание и эксплуатацию цепной пилы должен иметь квалификацию соответствующую выполняемой работе.

• К самостоятельной эксплуатации и обслуживанию цепной пилы допускаются лица не моложе 18 лет (далее в тексте «оператор»), прошедшие медицинский осмотр и годные по состоянию здоровья для обслуживания сложного технического оборудования. Оператор должен знать и применять безопасные методы эксплуатации цепной пилы.

• Цепная пила выполнена в соответствии с современным уровнем техники, действующими нормами по технике безопасности и отличается надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для оператора и посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба в случае неквалифицированной эксплуатации и использования не по назначению.



Транспортирование и правила хранения

Транспортирование

- Цепная пила упакована в соответствии с требованиями действующей нормативной и технической документации на ее изготовление и поставку. Упакованная цепная пила транспортируется авиационным, железнодорожным, морским, речным и автомобильным транспортом.
- Погрузку, раскрепление упакованных цепных пил, и их последующее транспортирование выполняют в соответствии с действующими техническими условиями и правилами перевозки грузов на используемом виде транспорта.

Правила хранения

- При перерывах в работе с цепной пилой более чем 3 месяца необходимо:
 - свернуть кабель электропитания зарядного устройства;
 - очистить цепную пилу и вентиляционные отверстия от древесной стружки, пыли и грязи;
 - продуть цепную пилу и электродвигатель сжатым воздухом;
 - снять шину направляющую и цепь пильную и тщательно очистить их. Смазать их индустриальным машинным маслом и завернуть в промасленную бумагу для отдельного хранения;
 - полностью залить цепным маслом масляный бачок и установить цепную пилу горизонтально.
- Хранить цепную пилу, шину направляющую и цепь пильную следует в отапливаемом, вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже + 1 °C и не выше + 40 °C с относительной влажностью воздуха не выше 80 %.



ните ее. Рекомендуется производить замену звездочки ведущей после расхода двух цепей пильных. Если следы приработки на зубьях звездочки ведущей превышают глубину 0,5 мм, также рекомендуется произвести ее замену, иначе резко снижается срок службы цепи пильной.

- **Важный совет:** Звездочка ведущая изнашивается значительно меньше, если попеременно работать с двумя цепями пильными.

- Очистите рычаг цепного тормоза и убедитесь, что он работает исправно.

- Цепной тормоз подвержен естественному износу вследствие трения и должен подвергаться регулярному техническому обслуживанию. Через 6 месяцев эксплуатации цепной пилы рекомендуем Вам обратиться в сервисный центр для проведения профилактического осмотра и технического обслуживания цепного тормоза.

Техобслуживание и заточка пильной цепи

- Ежедневно проверяйте цепь пильную, обращая Ваше внимание на следующее:

- наличие заметных трещин в звеньях и соединениях;
- жесткость цепи пильной;
- ненормальный износ звеньев и соединений;
- минимальную горизонтальную длину поверхности режущего зуба (длина должна быть не менее 3 мм);
- любое отклонение от нормы указывает на износ цепи пильной и необходимость ее замены.

- Не работайте с цепной пилой при затупленной и неисправной цепи пильной. Необходимость применения силы при работе с цепной пилой является верным признаком того, что цепь пильная затупилась. Правильно заточенная цепь пильная врезается в древесину уже при незначительном нажатии и дает крупные опилки.

- Слишком мелкие опилки указывают на затупленность режущих зубьев цепи пильной.

- Чтобы получить более детальную информацию по заточке цепи пильной, обратитесь в сервисный центр. Производить заточку цепи пильной без вспомогательного оборудования трудоемко.

- **ВНИМАНИЕ!** Неправильно заточенные режущие зубья цепи пильной увеличивают риск отброса цепной пилы.



- Подключение зарядного устройства пилы должно соответствовать и осуществляться в соответствии с требованиями «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей». При эксплуатации пилы должны соблюдаться требования правил пожарной безопасности.

- Сильные колебания температуры окружающего воздуха могут вызвать образование конденсата на токопроводящих частях зарядного устройства и пилы. Перед началом эксплуатации зарядного устройства и пилы в таких условиях дождитесь, пока их температура сравняется с температурой окружающего воздуха.

- Не переносите зарядное устройство пилы, держа его за электрический кабель. Не дергайте за электрический кабель, чтобы отключить зарядное устройство от электросети — возьмите одной рукой вилку и, придерживая другой рукой розетку, произведите отсоединение.

- Осторожно обращайтесь с электрическим кабелем зарядного устройства пилы. Искключайте воздействие любых факторов (температурных, механических, химических и др.), способных повредить изоляционную оболочку электрического кабеля зарядного устройства пилы. Оберегайте электрический кабель зарядного устройства от скручивания, заломов, нагревания, попадания масла, воды и повреждения об острые кромки. Не используйте зарядное устройство с поврежденной изоляцией электрического кабеля и поврежденным контактным узлом.

- **ВНИМАНИЕ!** Запрещено вскрывать аккумуляторную батарею. Запрещено подвергать аккумуляторную батарею воздействию пламени, интенсивного теплового или светового излучения. Запрещено пользоваться пилой с неисправной или поврежденной аккумуляторной батареей.

- Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг зарядного устройства с целью предотвращения его перегрева.

- Используйте зарядное устройство только по назначению.

- До начала зарядки аккумуляторной батареи следует убедиться, что кнопка пуска (выключатель) пилы находится в нейтральном положении.

- Зарядку аккумуляторной батареи необходимо выполнять только с помощью зарядного устройства предназначенного для данной пилы. Зарядное устройство, предназначенное для зарядки аккумуляторной батареи данной пилы, может быть пожароопасным при его использовании для зарядки аккумуляторных батарей другого типа.



- Не ставьте зарядное устройство во включенном состоянии на легковоспламеняющиеся материалы (бумага, текстиль и др.). Нагрев зарядного устройства при зарядке аккумуляторной батареи создает опасность возникновения пожара.

- Эксплуатация пилы должна осуществляться только со специально предназначенной для нее аккумуляторной батареей. Применение аккумуляторной батареи другого типа может стать причиной повреждения пилы и возгорания.

- Неиспользуемую аккумуляторную батарею содержите вдали от металлических предметов (ножницы, монеты, ключи, гвозди, винты) способных закоротить ее контактные клеммы. Одновременное закорачивание контактных клемм аккумуляторной батареи может вызвать ожоги и ее возгорание.

- **ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Поскольку цепная пила является высокоскоростным инструментом для пиления древесины, необходимо применять специальные меры предосторожности для предотвращения несчастных случаев.

- **ОПАСНО! Использование дополнительного оборудования и (или) одежды, не соответствующего рекомендациям, может привести к серьезным травмам.**

- Одевайтесь так (см. рис. 1), чтобы сделать Вашу работу безопасной. Не надевайте украшений и свободной одежды, которые могут быть захвачены движущимися частями цепной пилы.

- При работе с цепной пилой всегда одевайте:

- рекомендуемую маску или защитные очки;
- рекомендуемые средства защиты органов слуха;
- рекомендуемый шлем;
- рекомендуемую защитную обувь с повышенной прочностью, металлическим носком и нескользящей подошвой;
- прилегающую, но не стесняющую движений одежду;
- рекомендуемые защитные рукавицы с повышенной прочностью.

- Всегда имейте при себе переносную аптечку!

- **ВНИМАНИЕ!** При работе никогда не держите цепную пилу одной рукой. Это может привести к серьезным травмам для оператора, его помощников и стоящих рядом людей. Цепная пила с электроприводом сконструирована так, что при работе ее необходимо держать обеими руками.

- Следите за тем, чтобы во время работы с цепной пилой вблизи от Вас никто не находился. Посторонние лица, дети и животные не должны находиться на рабочей территории. Не разрешайте неопытным людям работать с цепной пилой.



Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ! Перед началом любых работ по техническому обслуживанию выключите пилу с помощью пусковой клавиши и снимите аккумуляторную батарею. При техническом обслуживании зарядного устройства отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки электросети. Во избежание травм все действия с цепью пильной выполняйте в защитных рукавицах.

Общие указания по ежедневному осмотру и техобслуживанию

- Проверьте, не повреждены ли кабель электропитания зарядного устройства и штепсельная вилка. Поврежденный кабель электропитания со штепсельной вилкой необходимо заменить.
- Очистите сухой кисточкой вентиляционные отверстия на цепной пиле, и следите за тем, чтобы они всегда оставались открытыми.
- Проверьте исправность и работоспособность устройства автоматической смазки режущей гарнитуры.
- После каждой заточки цепи пильной или при ее замене, переверните шину направляющую на 180 градусов, чтобы она равномерно изнашивалась с обеих сторон.
- Удалите при помощи плоского напильника заусенцы с краев шины направляющей.
- Проверьте состояние смазочных каналов шины направляющей и прочистите их в случае необходимости.
- Проверьте, и если необходимо, прочистите желоб шины.
- Периодически проверяйте глубину желоба шины направляющей в месте максимального износа. Если глубина желоба шины направляющей более 5 мм, то ее необходимо заменить.
- Убедитесь, что ведомая звездочка носовой части шины направляющей легко поворачивается и не загрязнена. Прочистите и смажьте ее в случае необходимости.
- Прочистите отверстие масляного инжектора.
- Проверьте натяжение цепи пильной и заточите режущие зубья. Убедитесь, что после натягивания цепь пильная легко протягивается по шине направляющей.
- Проверьте износ звездочки ведущей, если необходимо заме-



- Недопил, играет роль шарнира и необходим для управления направлением падения дерева. Если недопил, будет слишком мал или валочный пропил будет сделан насквозь, а также, если направляющая зарубка и валочный пропил неправильно расположены по отношению друг к другу, Вы потеряете контроль над деревом.

- При приближении валочного пропила к направляющей зарубке дерево должно начать падать, или свалите его при помощи валочного клина или валочного ломика.

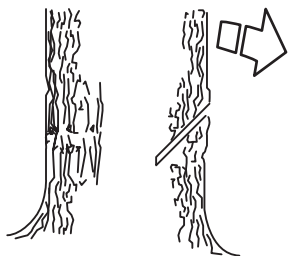


Рисунок 9 — Верхний пропил

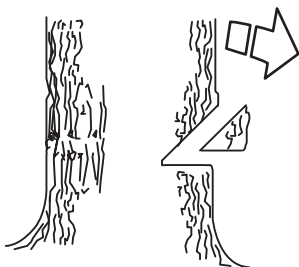


Рисунок 10 — Нижний пропил

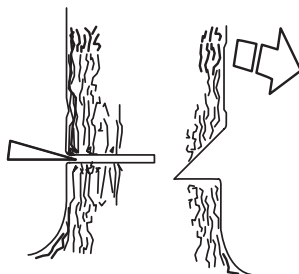


Рисунок 11 — Валочный пропил



- Рабочая территория должна быть расчищенной и хорошо освещенной. Не работайте с цепной пилой в мокрых и влажных условиях, в окружении воды или под дождем и снегом. Попадание влаги в электродвигатель цепной пилы может привести к короткому замыканию.

- Проявляйте осторожность и здравый смысл! Не работайте с цепной пилой, если Вы устали или находитесь под влиянием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на Ваше зрение, физический контроль или способность суждения. Не приближайте ноги, голову и другие части тела к цепи пильной, если электродвигатель цепной пилы включен. Перед пуском цепной пилы убедитесь, что цепь пильная ни к чему не прикасается.

- Перед использованием проверьте цепную пилу. Не пользуйтесь цепной пилой с поврежденной аккумуляторной батареей. Рукоятки цепной пилы должны быть чистыми, сухими, не запачканными маслом или смазкой.

- Перед пуском цепной пилы убедитесь, что на ней не осталось никаких слесарных инструментов.

- При переносе цепной пилы остановите электродвигатель, убедите пальцы с клавиши пусковой и поверните ее шиной направляющей назад и в сторону от тела.

- Пользуйтесь цепной пилой только при работе с древесиной. Не пытайтесь резать ею металл, пластмассу, кирпичную или бетонную кладку или любые другие не деревянные строительные материалы.

- Не пользуйтесь шиной направляющей цепной пилы для перемещения веток, корней или других предметов.

- Убедитесь, что Вы можете безопасно и устойчиво стоять и передвигаться на всех этапах работы. При передвижении обращайте особое внимание на наличие корней, камней, ветвей, ям, насыпей и т.п. Будьте особенно внимательны при работе на наклонных поверхностях. При работе стойте слева от ствола дерева, чтобы между вами и шиной направляющей находился барьер в виде ствола.

- Всегда держите цепную пилу за обе рукоятки, удерживая ее поближе к телу для наилучшего управления. При возможности прислоняйте цепную пилу к стволу, переложив на него ее вес. Всегда следите, чтобы при изменении положения между Вами и шиной направляющей цепной пилы находилось бревно.

- Не оказывайте сильного давления на цепную пилу при работе. Если цепь правильно заточена, достаточно небольшого нажима. Сильное давление к концу пропила может привести к потере контроля при выходе цепной пилы наружу.



- Короткие бревна перед раскряжевкой необходимо укрепить.
- Будьте особенно внимательны при обрезке мелких ветвей (см. рис. 2) и избегайте валки кустов или одновременной обрезки множества мелких веток. Мелкие ветки могут застрять в цепи пильной, вызвать сильный рывок и привести к серьезным травмам. Мы рекомендуем ограничить диаметр дерева до длины шины направляющей, чтобы направляющую зарубку и валочный пропил можно было сделать одинарными пропилами.
- Ваша цепная пила соответствует всем стандартам безопасности. Ремонт ее должен производиться только квалифицированным техническим персоналом, использующим только оригинальные детали.
- Перед началом работы внимательно осмотрите цепную пилу на отсутствие поврежденных частей для обеспечения безопасной и эффективной эксплуатации. Убедитесь, что все движущиеся части правильно установлены и отрегулированы.
- Поврежденные узлы цепной пилы, клавиша пусковая и кнопка блокировочная должны заменяться только в авторизованном сервисном центре.
- Не работайте с цепной пилой, если поврежден цепной тормоз, клавиша пусковая и кнопка блокировочная, или имеются сбои в их работе.

Синдром Рейно (синдром мертвых пальцев)

- **ВНИМАНИЕ!** Лица, работающие с цепными пилами должны проходить периодические медицинские осмотры не реже одного раза в год.
- Частое использование цепной пилы может вызвать нейротоксичные реакции у людей с нарушением кровоснабжения (например: курильщиков, диабетиков). Синдром Рейно характеризуется следующими симптомами: боли в суставах кистей рук, появление «мурашек», покалывание, онемение и побледнение пальцев.
- Если Вы заметили подобные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.
- Онемения пальцев рук и другие проявления синдрома Рейно можно значительно снизить, если соблюдать следующие указания:
 - в холодную погоду надевайте теплую одежду и держите руки в тепле. Работа переохлажденными руками — основная причина их онемения!
 - делайте регулярные перерывы в работе и гимнастику для пальцев рук. Этим Вы улучшаете их кровоснабжение.



- Уберите подлесок вокруг дерева, наметьте и расчистите путь отхода, принимая во внимание любое препятствие или помехи (камни, ветви, ямы и т.п.). Ваша линия отхода (см. рис. 11) должна вести от ожидаемой линии падения под углом назад.

Валка

- Для валки дерева делается три разреза. Верхний пропил и нижний (горизонтальный) подпил составляют направляющую зарубку, определяющую направление падения дерева. Затем делается валочный пропил, позволяющий повалить дерево.

Направляющая зарубка

- Чтобы сделать направляющую зарубку, необходимо вначале сделать верхний пропил. Пользуясь нижней кромкой шины направляющей (ведущей частью цепи пильной), сделайте пропил сверху вниз под углом примерно 45 градусов и под прямым углом (см. рис. 9) к выбранному направлению падения.
- Затем сделайте нижний подпил (см. рис. 10) и убедитесь, что он точно совпадает с нижней частью верхнего пропила. Глубина направляющей зарубки должна составлять 1/4 диаметра ствола, а угол должен быть примерно 45 градусов.
- Линия, образуемая внутренним углом направляющей зарубки, должна быть строго горизонтальной и находиться под прямым углом к выбранному направлению падения.

Валочный пропил

- Валочный пропил делается с противоположной стороны ствола и должен также быть строго горизонтальным. Стойте с правой стороны ствола и работайте нижней кромкой шины направляющей (ведущей частью цепи пильной).
- Валочный пропил (см. рис. 11) должен быть расположен примерно на 3–5 см выше нижнего подпила.
- Пилите при максимальной скорости цепи пильной, медленно погружая пилу в ствол. Внимательно следите за возможным движением дерева в сторону, противоположную от выбранного направления падения. Введите валочные клинья или валочный ломик как только глубина валочного пропила позволит это сделать.
- Готовый и правильный валочный пропил должен располагаться параллельно нижнему подпилу направляющей зарубки, оставляя между ними, недопил толщиной не менее 1/10 диаметра ствола.



Валка деревьев

ВНИМАНИЕ! Начинающему оператору цепной пилы следует набраться опыта, предварительно практикуясь на бревне, укрепленном в козлах.

- Мы не рекомендуем операторам, не имеющим достаточного опыта, валить деревья, диаметр стволов которых превышает длину шины направляющей данной цепной пилы.

Опасная зона

- Опасная зона — это зона окружающая дерево диаметром, равным 2,5 его длины (см. рис. 8). Убедитесь, что во время валки в этой зоне нет людей.

Направление валки

- При валке дерева всегда следует стремиться выбрать такое направление, где ни посторонние предметы, ни рельеф местности не могли бы помешать последующей обрезке ветвей и раскряжевке. Самое важное, чтобы ничто не мешало Вашим передвижениям, и чтобы Вы стояли в устойчивом положении.

- Важно также не допустить, чтобы поваленное дерево застряло в соседних деревьях. Застрявшее при валке дерево чрезвычайно опасно.

- Приняв решение о направлении валки дерева, Вам следует подумать о естественном направлении падения дерева. Это зависит от стройности дерева, его наклона, направления ветра и распределения ветвей. Большое скопление снега на ветвях может также повлиять на направление падения.

- После оценки всех этих факторов Вы, возможно, придете к выводу, что выбранное Вами направление валки неудачно, и что придется валить дерево в направлении его естественного падения.

- Другим важным фактором, влияющим на Вашу личную безопасность, хотя это и не касается направления валки, является наличие сухих ветвей, которые могут упасть в процессе валки.

Обрезка веток и отход при валке дерева

- Удалите все ветки внизу ствола, которые могут помешать Вашей работе. Самое безопасное — это начать с самых высоких веток, постепенно передвигаясь вниз.

- Всегда используйте ствол в качестве барьера между Вами и движущейся цепью пильной. Никогда не обрезайте ветки выше уровня плеча.



Предотвращение отброса цепной пилы

- ОПАСНО!** Отброс цепной пилы происходит внезапно и без предупреждения. При сильном отбросе цепная пила может отскочить назад, к телу оператора. Движущаяся с большой скоростью цепь пильная может причинить серьезные, и даже смертельные травмы. Пользователи должны обязательно ознакомиться с причинами отброса цепной пилы, чтобы правильно

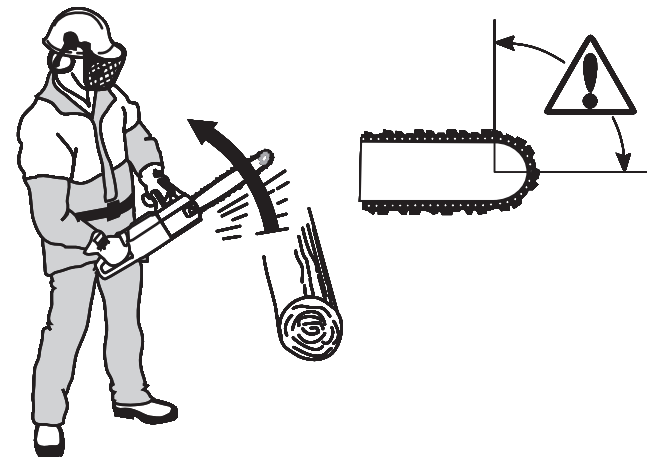


Рисунок 3 — Отброс цепной пилы



обращаться с ней и использовать правильные приемы работы, предотвращающие ее отброс.

- ВНИМАНИЕ!** Неправильно заточенные режущие зубья цепи пильной или не сочетающиеся друг с другом цепь пильная и шина направляющая увеличивают риск отброса цепной пилы.

- ВНИМАНИЕ!** Не допускайте соприкосновения цепи пильной с землей или любыми другими предметами. Металлические и проволоочные ограды представляют собой особую опасность, приводящую к отбросу пилы.

Основные правила

- Во избежание отброса цепной пилы и других несчастных случаев, которые могут привести к травмам, следует соблюдать все нижеприведенные рекомендации по работе.

- Отброс — это неожиданная ответная реакция цепной пилы в процессе работы, когда она резко подается назад к оператору.

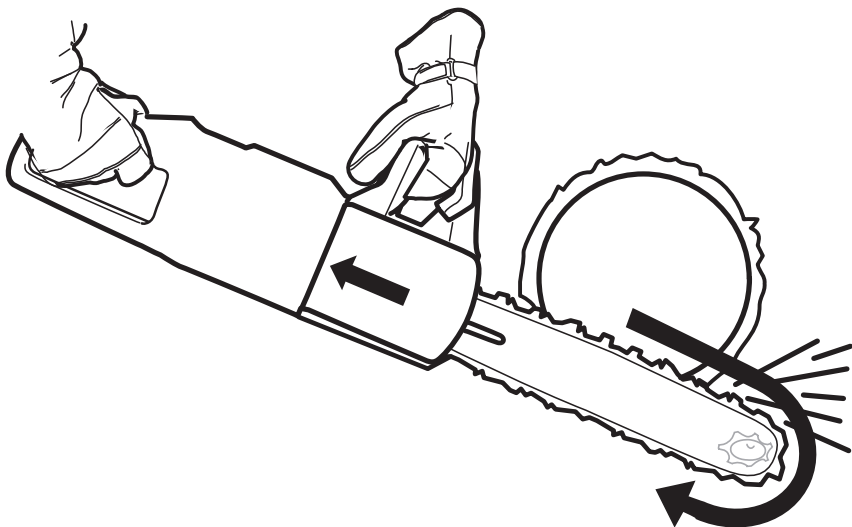


Рисунок 4 — Правильный захват цепной пилы

ру в результате контакта верхней носовой части (зона отброса) шины направляющей (см. рис. 3) с другими предметами.

- Отброс происходит всегда в том же направлении, в котором расположена плоскость шины направляющей. Чаще всего цепная пила резко отбрасывается вверх и назад, к оператору. Цепная пила может быть отброшена и в других направлениях, это зависит от ее положения в момент отброса.

- Знание причин и характера отброса пилы поможет сократить элемент неожиданности в таких случаях или избавиться от него. Неожиданность увеличивает опасность несчастных случаев. Большинство отбросов происходит с небольшой силой, но некоторые могут быть очень сильными, и все они происходят мгновенно.

Не отпускайте рукоятки цепной пилы!

- Всегда крепко держите цепную пилу, охватив рукоятки всеми пальцами рук. Правая рука должна находиться на задней рукоятке, а левая — на передней рукоятке (см. рис. 4). Любой оператор, независимо от того, является ли он левшой или нет, должен использовать этот захват, сокращающий риск отброса цепной пилы и помогающий сохранять контроль над ней.

- Большинство несчастных случаев, связанных с отбросом цепной пилы, происходят в связи с обрезкой ветвей и сучьев.



Обрезка ветвей и сучьев

- Под этим понимается очистка ствола спиленного дерева от ветвей и сучьев. Большие сучья, подпирающие дерево, следует обрезать в последнюю очередь. Сучья, находящиеся под напряжением, следует обрезать снизу вверх, чтобы предотвратить заклинивание цепной пилы. Маленькие сучья обрезайте последовательно, расположив под необходимым углом цепную пилу.

Раскряжевка

Под этим понимается деление спиленного и очищенного ствола дерева на отрезки.

Раскряжевка на земле

- Риск заклинивания шины направляющей или расщепления ствола при этом невелик, но трудно будет избежать контакта шины направляющей с землей при окончании распила. Делайте распил под прямым углом. Будьте особенно осторожны, заканчивая распил, чтобы не допустить контакта цепи пильной с землей. Сохраняйте максимальную скорость движения цепи пильной, но будьте готовы к тому, что она внезапно выйдет наружу с другой стороны бревна:

- если бревно можно перевернуть, пропилите вначале 2/3 диаметра бревна;
- переверните бревно и закончите разрез, начав пилить сверху навстречу первичному пропилу.

Раскряжевка бревна, имеющего опору с одной стороны

- Риск расщепления такого бревна очень велик, если его распиливать сверху вниз в одну операцию;
- сделайте первичный пропил снизу (на глубину примерно 1/3 диаметра ствола);
- завершите распиливание, идя сверху навстречу первичному пропилу.

Раскряжевка бревна, имеющего поддержку с двух концов

- Риск заклинивания шины направляющей в стволе очень велик, если его распиливать сверху вниз в одну операцию;
- сделайте первичный пропил сверху примерно на 1/3 диаметра ствола;
- завершите распиливание снизу, идя навстречу первичному пропилу.



Работа с цепной пилой



ВНИМАНИЕ! Чаще всего отброс цепной пилы происходит при обрезке ветвей и сучьев. Внимательно следите за зоной отброса носовой части шины направляющей при выполнении этих операций! Если шину направляющую заклинило в стволе, немедленно остановите цепную пилу! Не пытайтесь высвободить работающую пилу. Вы можете получить увечья, если цепная пила внезапно высвободится. Освободите цепную пилу с помощью валочного ломика. Валка деревьев — это работа, требующая определенного опыта. **НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ НИКАКИХ ВАЛОЧНЫХ ОПЕРАЦИЙ, ЕСЛИ У ВАС НЕТ НЕОБХОДИМЫХ НАВЫКОВ И ОПЫТА!**

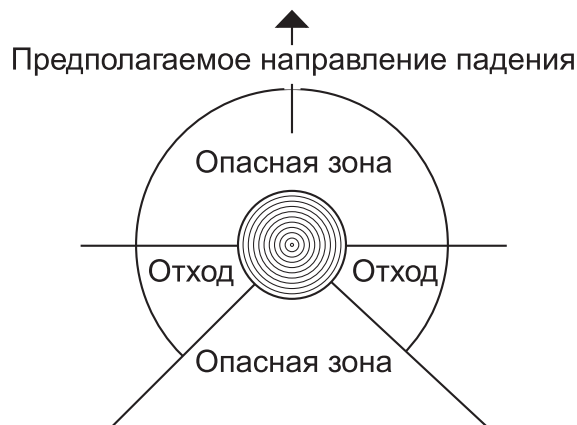


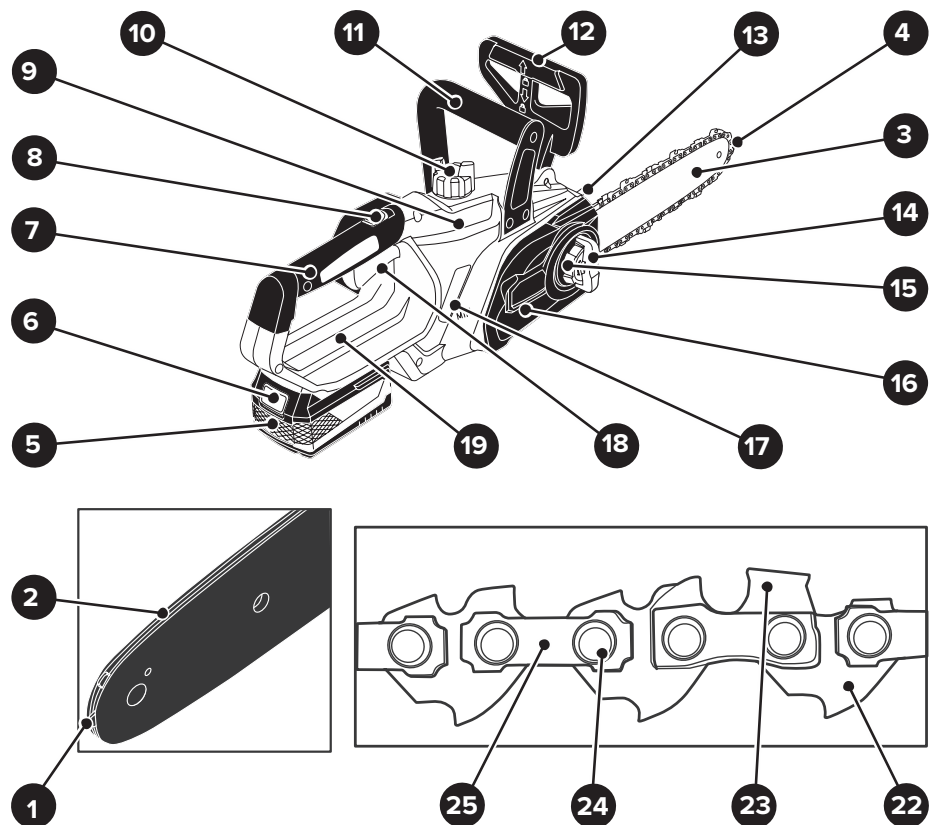
Рисунок 8 — Опасная зона при валке дерева



Убедитесь, что Вы заняли удобное положение, и что рядом нет предметов, которые могут помешать Вам или нарушить устойчивость. При неосторожном обращении зона отброса шины направляющей может соприкоснуться с веткой, близко стоящим деревом или другими предметами, и это может привести к отбросу цепной пилы.

- Никогда не пользуйтесь цепной пилой для резания выше уровня плеча и не пилите носовой частью шины направляющей. При работе с цепной пилой ни в коем случае нельзя держать ее только одной рукой!
- При резании сохраняйте максимальную скорость цепи пильной.
- Будьте особенно осторожны при резании верхней частью цепи пильной (с нижней стороны бревна). Сила движения цепи пильной отталкивает цепную пилу назад, и если оператор не будет держать постоянный контроль над ситуацией, зона отброса шины направляющей может зайти достаточно далеко в пропил и вызвать отброс. Резание нижней частью цепи пильной (в верхней части бревна) толкает цепную пилу вперед. Вследствие этого цепная пила прижимается к дереву своим зубчатым упором, обеспечивая устойчивое положение и давая оператору дополнительный контроль над ней, а тем самым и над зоной отброса шины направляющей. При пилении нижней частью цепи пильной всегда используйте зубчатый упор.
- Следуйте инструкциям по обслуживанию и заточке цепи пильной и шины направляющей. При замене цепи пильной и шины направляющей используйте только рекомендуемые комбинации.
- Чем меньше радиус носовой части шины направляющей, тем меньше зона отброса и риск отброса цепной пилы.
- При использовании шины направляющей с малой зоной отброса и при правильной заточке режущих зубьев цепи пильной сила отброса может быть значительно сокращена.

Устройство цепной пилы



- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Ведомая звездочка | 13. Упор зубчатый |
| 2. Желоб направляющей шины | 14. Ручка |
| 3. Шина направляющая | 15. Кольцо натяжного устройства |
| 4. Цепь пильная | 16. Крышка приводного узла |
| 5. Батарея аккумуляторная | 17. Окно смотровое контроля уровня масла |
| 6. Кнопка фиксирующая | 18. Клавиша пусковая (выключатель) |
| 7. Рукоятка задняя | 19. Щиток защитный |
| 8. Кнопка блокировочная | 22. Фасонное звено |
| 9. Корпус пилы | 23. Режущее звено (зуб) |
| 10. Крышка масляного бачка | 24. Заклепка |
| 11. Рукоятка передняя | 25. Соединительное звено |
| 12. Рычаг цепного тормоза | |

Рисунок 5 — Общий вид цепной пилы



мгновенно. При отбросе очень важно не отпускать цепную пилу и продолжать крепко держать ее за обе рукоятки.

Осмотр рычага цепного тормоза

- Перед началом работы всегда проверяйте рычаг цепного тормоза 12 на наличие видимых механических повреждений (трещин, сколов и т. д.).
- Нажмите на рычаг цепного тормоза 12 и, поочередно приводя его в рабочие положения, убедитесь в его надежном закреплении и отсутствии люфтов.

Проверка ручного включения рычага цепного тормоза

- Проверяйте цепной тормоз ежедневно или при каждом использовании цепной пилы. Крепко держите включенную цепную пилу левой рукой за переднюю рукоятку 11, а правой рукой за заднюю рукоятку 7. Согните левую руку (не отпуская при этом рукоятки передней 11) и нажмите запястьем на рычаг цепного тормоза 12, чтобы включить цепной тормоз (см. рис. 6). Цепь пильная 4 должна мгновенно остановиться.
- **ВНИМАНИЕ!** Если цепной тормоз не работает, работа с цепной пилой запрещена. Вам необходимо обратиться в сервисный центр для выполнения квалифицированного ремонта.



- Будьте особенно осторожны при работе с цепной пилой и не допускайте прикосновения носовой части шины направляющей 3 (см. рис. 7) к любому предмету.

- Цепной тормоз приводится в действие при помощи рычага цепного тормоза 12 и может иметь два рабочих положения **ВКЛ** и **ВЫКЛ** (см. рис. 6).

- Положение **ВКЛ** рычага цепного тормоза 12 означает, что цепь пильная 4 заторможена и не может протягиваться по шине направляющей 3 в направлении «рабочего хода». Если рычаг цепного тормоза 12 при включенной и работающей цепной пиле был приведен в положение **ВКЛ**, то произойдет мгновенное торможение и остановка цепи пильной 4, и отключение электропитания. В этом положении рычага цепного тормоза 12 (**ВКЛ**) происходит блокировка пусковой клавиши 18 (см. рис. 5). Нажатие на кнопку блокировочную 8 и на пусковую клавишу 18 не приведет к пуску цепной пилы.

- **Примечание:** направление «рабочего хода» цепи пильной 4 показано условным символом на шине направляющей 3. Конструкция цепного тормоза пилы позволяет протягивать цепь пильную 4 по шине направляющей 3 в направлении противоположном «рабочему ходу» независимо от положения рычага цепного тормоза 12.

- Положение **ВЫКЛ** рычага цепного тормоза 12 означает, что цепь пильная 4 расторможена и может протягиваться по шине направляющей 3 в направлении «рабочего хода» до срабатывания встроенного ограничителя. Если на цепной пиле установлена аккумуляторная батарея 5, то при нажатии на кнопку блокировочную 8 и на пусковую клавишу 18 произойдет включение электродвигателя цепной пилы, и начнется протягивание цепи пильной 4 по шине направляющей 3, т.е. начнется «рабочий ход».

- Цепной тормоз приводится в положение **ВКЛ** (см. рис. 6) вручную или при отбросе цепной пилы путем нажатия запястьем левой руки на рычаг цепного тормоза 12. Рычаг цепного тормоза 12 выполняет также функцию защитного щитка для левой руки оператора.

- Цепной тормоз в положение **ВЫКЛ** приводится только вручную путем нажатия левой рукой на рычаг цепного тормоза 12.

- Используйте цепной тормоз в качестве «стояночного тормоза» при переносе цепной пилы, или если Вы откладываете ее в сторону на короткое время!

- Отброс цепной пилы может быть очень сильным и произойти



Устройство и принцип работы цепной пилы

- Общий вид цепной пилы показан на рисунке 5. Подробное устройство цепной пилы приведено на схеме сборки (см. приложение Б). Рисунки в настоящей инструкции приведены для ознакомления с устройством цепной пилы, и могут не отражать некоторые особенности ее конструкции.

- В корпусе 8 смонтированы основные узлы и механизмы цепной пилы: электродвигатель с редуктором и устройством принудительной вентиляции, цепной тормоз, устройство для автоматической смазки цепи пильной 4 и шины направляющей 3, приводной узел и устройство натяжения цепи пильной 4. Крепление аккумуляторной батареи 5 предусмотрено в нижней задней части пилы (см. рис. 5).

- Пила оборудована рычагом цепного тормоза 12, предназначенным для мгновенной остановки цепи пильной 4 в случае отброса цепной пилы.

- Электропитание электродвигателя осуществляется от аккумуляторной батареи 5. С помощью фиксирующей кнопки 6 производят крепление (съем) аккумуляторной батареи 5 к пиле.

- Пуск (остановка) цепной пилы в работу осуществляется клавишей пусковой 18. Для предотвращения случайного пуска цепная пила оборудована кнопкой блокировочной 8. Пуск цепной пилы в работу возможен только после разблокирования кнопки блокировочной 8.

- Смазка шины направляющей 3 и пильной цепи 4 осуществляется автоматически в процессе пиления с помощью устройства автоматической смазки. Заливка необходимого количества масла в масляный бачок осуществляется через резьбовую горловину оснащенную крышкой 10. Контроль минимального уровня масла в масляном бачке осуществляется визуально с помощью смотрового окна 17.

- Для удержания цепной пилы в процессе работы и транспортирования предусмотрены рукоятка передняя 11 и рукоятка задняя 7. Для предотвращения затягивания цепной пилы в распил при пилении нижней стороной шины направляющей 3 предусмотрен упор зубчатый 13.

- Приводной узел цепи пильной 4 закрыт защитной крышкой 16. Защитная крышка 16 фиксируется на корпусе пилы с помощью ручки 14. Натяжение пильной цепи осуществляют с помощью натяжного устройства, путем вращения кольца 15. Цепная пила оборудована специальным уловителем, предназначенным для улавливания цепи пильной 4 при ее обрыве или срыве с шины направляющей 3.



- Цепная пила оборудована щитком защитным 19, расположенным в нижней части рукоятки задней 7. Защитный щиток 19 предохраняет правую руку оператора при обрыве цепи пильной 4, или ее срыве с шины направляющей 3.

- Для обеспечения передачи крутящего момента от ведущей звездочки и протягивания по шине направляющей 3 в нижней части цепи пильной 4 предусмотрены ведущие фасонные звенья 22. Пильная цепь 4 состоит из фасонных звеньев 22 и режущих звеньев 23, соединенных между собой с помощью заклепок 24 и соединительных звеньев 25. Для снижения сил трения и предотвращения преждевременного износа режущей гарнитуры в передней части шины направляющей 3 предусмотрена ведомая звездочка 1.

- От электродвигателя крутящий момент через редуктор передается на ведущую звездочку приводного узла. Ведущая звездочка приводит в движение (протягивает) цепь пильную 4 по шине направляющей 3. Процесс пиления древесины осуществляется режущими зубьями 23 цепи пильной 4, протягиваемой по желобу 2 шины направляющей 3.



Рисунок 7 — Контроль устройства автоматической смазки режущей гарнитуры

Проверка работы цепного тормоза



ВНИМАНИЕ! При проверке работы цепного тормоза необходимо надеть спецодежду и защитные средства. Будьте предельно внимательны и осторожны. Невыполнение требований данной инструкции может привести к серьезным или смертельным травмам оператора или других лиц.



Общие указания

- Ваша цепная пила оборудована цепным тормозом, предназначенным для торможения и остановки цепи пильной 4 в случае ее отброса. Цепной тормоз значительно сокращает риск получения серьезных травм, однако необходимо помнить, что только Вы сами можете не допустить их.



Контроль устройства автоматической смазки режущей гарнитуры

- Перед первым использованием цепной пилы и периодически необходимо проверять исправность устройства автоматической смазки режущей гарнитуры.
- Проверке подвергается цепная пила с правильно натянутой цепью пильной. Масляный бачок должен быть полностью заправлен цепным маслом.
- Запустите цепную пилу (см. подраздел «Пробный пуск и остановка цепной пилы»). Направьте шину направляющую 3 в сторону определенного светлого предмета, например: на торец свежего древесного пня (см. рис. 7). Выдерживайте безопасное расстояние, сохраняя расстояние примерно в 20 см между торцом пня и носовой частью шины направляющей 3. Через некоторое время на торце пня должна появиться четкая полоса масляных брызг.
- Появление масляных брызг на торце пня свидетельствует об исправной работе устройства автоматической смазки режущей гарнитуры.
- Отключите цепную пилу (см. подраздел «Пробный пуск и остановка цепной пилы»).
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается работать с цепной пилой при неисправном устройстве автоматической смазки.

Подготовка к работе

ВНИМАНИЕ! Перед сборкой, регулировкой или проверкой цепной пилы необходимо надеть спецодежду и защитные средства. Будьте предельно внимательны и осторожны. **ВНИМАНИЕ!** Цепная пила поставляется с пустым масляным бачком. Обязательно до ввода цепной пилы в эксплуатацию залейте масло в масляный бачок. Работа при отсутствии масла в масляном бачке или при его уровне ниже минимальной отметки неминуемо приведет к выходу из строя цепной пилы и режущей гарнитуры. **ВНИМАНИЕ!** При проверке работы цепного тормоза будьте предельно внимательны и осторожны. Невыполнение требований данной инструкции может привести к серьезным или смертельным травмам оператора или других лиц.

Распаковка и подготовка цепной пилы к пробному пуску

- Если цепная пила внесена в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы или из холодного склада, необходимо не распаковывать ее и не включать в течение 8 часов. Цепная пила должна прогреться до температуры помещения. В противном случае цепная пила может выйти из строя при включении из-за сконденсировавшейся влаги на деталях электродвигателя и ее электрооборудовании.
- Откройте коробку, в которую упакована цепная пила и комплектующие детали. Проверьте комплектность цепной пилы и отсутствие видимых механических повреждений.
- Удалите чистой сухой ветошью консервационную смазку с неокрашенных металлических поверхностей цепной пилы.
- Подготовьте рабочий стол для сборки и регулировки цепной пилы. Место сборки цепной пилы должно иметь общее освещение.
- Положите цепную пилу, комплектующие детали, слесарный инструмент и материалы на рабочий стол. Подготовьте защитные рукавицы, обтирочный материал и цепное масло.





Зарядка аккумуляторной батареи с помощью зарядного устройства

- Не производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре окружающей среды ниже +10 °С и выше +40 °С. Рекомендуемая температура зарядки аккумуляторной батареи +24 °С.
- Аккумуляторная батарея пилы при поставке может быть не полностью заряжена. Для обеспечения полной емкости, перед первым использованием пилы произведите зарядку аккумуляторной батареи.
- Зарядку аккумулятора выполняют в следующей последовательности:
 - выключите пилу;
 - удерживая пилу за рукоятку заднюю 7, одновременно нажмите на фиксирующую кнопку 6 и снимите аккумуляторную батарею 5 (см. рис. 5);
 - вставьте аккумуляторную батарею 5 в разъем зарядного устройства;
 - подключите зарядное устройство к розетке электросети (220 В, 50 Гц).
- На зарядном устройстве загорится красный светодиод, и начнется быстрая зарядка аккумуляторной батареи 5.
- Процесс зарядки аккумуляторной батареи 5 займет около 2 часов. По окончании зарядки аккумуляторной батареи 5, на зарядном устройстве загорится зеленый светодиод. Прекращение процесса зарядки ранее указанного времени, не влияет отрицательно на эксплуатацию аккумулятора.
- Отсоедините зарядное устройство от розетки электросети, и снимите с него аккумуляторную батарею 5.
- Удерживая пилу за рукоятку заднюю 7, установите аккумуляторную батарею 5 до характерного щелчка фиксирующей кнопки 6. Проверьте уровень заряда аккумуляторной батареи 6 по показаниям индикаторов на ее светодиодной панели (в задней части). Нажмите и удерживайте кнопку на задней части аккумуляторной батареи 5. Индикаторы светодиодной панели загорятся пропорционально степени зарядки аккумуляторной батареи 5. Отпустите кнопку.
- **ВНИМАНИЕ!** Нагрев зарядного устройства и аккумуляторной батареи в процессе зарядки является нормальной ситуацией.
- **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте зарядное устройство без аккумуляторной батареи включенным в электросеть. Случайное замыкание контактов зарядного устройства металлическим предметом (монета, скрепка и т.п.) может привести к пожару.



масляный бак в корпусе пилы 9, через заправочную резьбовую горловину до его полной вместимости.

- Плотнo заверните крышку 10 на заправочную резьбовую горловину масляного бачка.
- Контроль количества масла в масляном бачке следует производить, ориентируясь по его уровню в окне смотровом 17 (см. рис. 5). **ВНИМАНИЕ** Уровень масла ниже минимальной отметки при работе цепной пилы не допускается.

Пробный пуск и остановка цепной пилы

- Наденьте спецодежду и защитные средства.
- Пробный пуск рекомендуется производить на открытом воздухе, без присутствия посторонних лиц, детей и животных.
- Отключите цепной тормоз. Для этого надавите на рычаг цепного тормоза 12 по направлению к рукоятке передней 11 (см. рис. 6) до характерного щелчка.
- Снимите защитный кожух с режущей гарнитуры, возьмите цепную пилу левой рукой за переднюю рукоятку 11, правой рукой за рукоятку заднюю 7. Осмотритесь вокруг и займите устойчивую позу.
- Надежно удерживая цепную пилу двумя руками, нажмите большим пальцем правой руки на кнопку блокировочную 8, другими пальцами правой руки нажмите и удерживайте клавишу пусковую 18.
- Включится электродвигатель и привод цепной пилы, и цепь пильная 4 начнет протягиваться с большой скоростью по шине направляющей 3. Дайте поработать цепной пиле без нагрузки в течение 1–2 минут.
- Остановите цепную пилу, отпустив одновременно клавишу пусковую 18 и кнопку блокировочную 8.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещено фиксировать любым способом (клеякой лентой, саморезом, деревянным колышком и др.) во включенном состоянии кнопку блокировочную 8. Нарушение этого требования может привести к случайному неожиданному пуску цепной пилы и причинению серьезных травм.
- Включите цепной тормоз, отжав рычаг цепного тормоза 12 по направлению от рукоятки передней 11 (см. рис. 6) до характерного щелчка.
- Произведите осмотр цепной пилы и при необходимости выполните натяжение цепи пильной 4.

Заливка цепного масла и пробный пуск цепной пилы



ВНИМАНИЕ! Цепная пила поставляется с пустым масляным бачком. Обязательно до ввода цепной пилы в эксплуатацию залейте масло в масляный бачок. Работа при отсутствии масла в масляном бачке или при его уровне ниже минимальной отметки неминуемо приведет к выходу из строя цепной пилы и режущей гарнитуры.

Масло для смазки цепи пильной и шины направляющей

- Цепь пильная 4 и шина направляющая 3 смазываются с помощью устройства автоматической смазки. Устройство автоматической смазки включается в работу одновременно с пуском цепной пилы и отключается при ее остановке.
- Мы рекомендуем использование только цепного масла, имеющего хорошие параметры адгезии и текучести при работе в жаркую или холодную погоду. Очень важно использовать масло, вязкость которого соответствует времени года. Масло густеет при низких температурах окружающего воздуха. Загустение масла может вызвать перегрузку устройства автоматической смазки и привести к поломке цепной пилы.
- В случае отсутствия цепного масла допускается использование моторного масла.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте для смазки режущей гарнитуры цепной пилы отработанное моторное масло! Отработанное моторное масло содержит загрязнения, что может привести к повреждению устройства автоматической смазки, шины направляющей и цепи пильной.

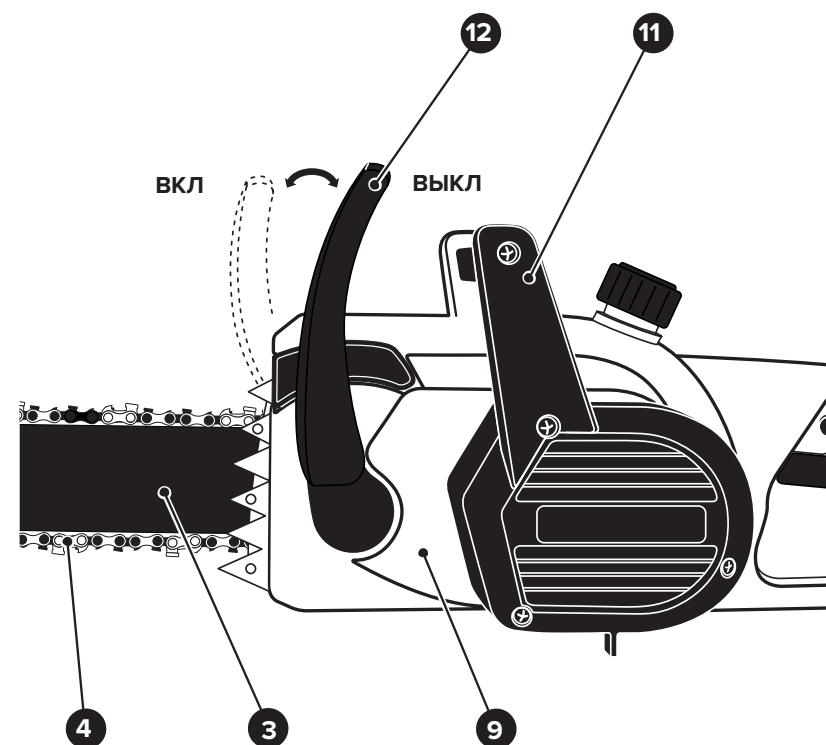
Заливка цепного масла

- Установите цепную пилу на рабочий стол или на ровную, твердую и чистую поверхность.
- Очистите поверхность вокруг крышки 10 (см. рис. 5) от древесной пыли и грязи.
- Отверните крышку 10 и залейте цепное масло из емкости в



Монтаж шины направляющей и цепи пильной

ВНИМАНИЕ! Перед монтажом шины направляющей и цепи пильной отсоедините аккумуляторную батарею от цепной пилы. Во избежание травм все действия с цепью пильной выполняйте в защитных рукавицах.



3. Шина направляющая

4. Цепь пильная

9. Корпус пилы

11. Рукоятка передняя

12. Рычаг цепного тормоза

Рисунок 6 — Рабочие положения рычага цепного тормоза



Монтаж шины направляющей и цепи пильной

- Отключите цепной тормоз. Для этого надавите на рычаг цепного тормоза 12 по направлению к рукоятке передней 11 (см. рис. 6) до характерного щелчка.
- Вращая ручку 14 (ориентируясь по промаркированным стрелкам) ослабьте зажим и снимите крышку 16.
- Визуально проверьте отсутствие загрязнений масляного инжектора (см. схему сборки). При необходимости тонкой медной проволокой прочистите отверстие масляного инжектора.
- Возьмите пильную цепь 4 и, соблюдая правильное направление режущих звеньев 23, оденьте ее на шину направляющую 3 (см. рис. 5 и схему сборки). Для более удобного выполнения этой операции удерживайте шину направляющую 3 носовой частью с ведомой звездочкой 1 вверх. Фасонные звенья 22 (с нижней стороны) цепи пильной 4 должны совместиться с впадинами ведомой звездочки 1 и войти в желоб 2 шины направляющей 3 (см. рис. 5). Правильное направление режущих звеньев 23 пильной цепи 4 показано на шине направляющей 3.
- Установите (см. схему сборки) шину направляющую 3 с надетой цепью пильной 4 на приводной узел цепной пилы. При этом совместите фасонные звенья 22 цепи пильной 4 с впадинами звездочки ведущей. Центральный установочный паз и нижнее отверстие шины направляющей 3 совместите, соответственно со шпилькой и штифтом приводного узла. При правильной установке направляющий буртик и штифт приводного узла должны войти, соответственно, в центральный установочный паз и нижнее отверстие шины направляющей 3, четыре фасонных звена 22 цепи пильной 4 должны войти во впадины ведущей звездочки.
- **Примечание:** конструкция шины направляющей 3 позволяет переворачивать ее на 180 градусов, без изменений правил монтажа.
- Установите на штатное место крышку 16 и заверните, не затягивая ручку 14 (см. рис. 5).

Натяжение цепи пильной

- **ВНИМАНИЕ!** Неудовлетворительно натянутая цепь пильная 4 может при работе сорваться с шины направляющей 3 и причинить серьезные или даже смертельные травмы. Не забудьте надеть защитные рукавицы!
- Удерживая цепную пилу левой рукой за рукоятку переднюю 11, и, вращая правой рукой кольцо 15 по часовой стрелке, производите натяжение цепи пильной 4.



- **ВНИМАНИЕ!** При выполнении этой операции будьте предельно внимательны и осторожны, чтобы не повредить лицо и другие части тела режущими зубьями цепи пильной 4.
- Проверьте натяжение цепи пильной 4. Цепь пильная 4 натянута правильно, если при оттягивании в середине ее верхней или нижней ветви на 3–4 мм, она под действием сил натяжения возвращается в исходное положение.
- После натяжения проверьте легкость хода цепи пильной 4 по шине направляющей 3. Цепь пильная 4 должна протягиваться от руки по шине направляющей 3, и без провисания прилегать к ее нижней стороне.
- Полностью затяните ручку 14. Оденьте на режущую гарнитуру цепной пилы защитный кожух.
- Включите цепной тормоз, отжав рычаг цепного тормоза 12 по направлению от рукоятки передней 11 до характерного щелчка.

Важные указания по контролю над натяжением цепи пильной

- Натяжение цепи пильной 4 следует проверять до начала работы после выполнения первых резов и регулярно каждые 10 минут во время работы.
- Новая цепь пильная подвержена естественному удлинению, которое происходит вследствие ее механической приработки, поэтому необходимо чаще контролировать и производить ее натяжение.
- Если цепь пильная 4 сильно нагрелась вследствие работы, то необходимо дать ей остыть до температуры окружающего воздуха. Если произвести натяжение нагретой цепи пильной 4, то после ее остывания произойдет чрезмерное обтягивание шины направляющей 3 и как следствие повышенный механический износ режущей гарнитуры (ведущая звездочка, цепь пильная и шина направляющая).